

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

កម្មវិធីសិរិយា

សៀវភៅបេឡាវាល់ខៃ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគម្រប់បី

ខ្សែ ៤



ក្រសួងទេព

រោងពុទ្ធភិក្ខុការ គូវិរណ៍ម៉ឺន

គ្រឹ. ឆ្នាំ ១៩៣០

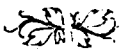
ព.ស ២៤៧២

អ្នកទទួលខុសត្រូវ ជុំ-ម៉ៅ

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

- ១- សេចក្តីអធិប្បាយអំពីរូបសម្រឹទ្ធុ ១ ដែលមានមុខ ៤ និងដៃ ៤ អ្នកស្រី ស៊ីយ-
សាន ការប៉ុឡែសអធិប្បាយ ៤៥
- ២- មិសិន្ទបញ្ញា ព្រះត្រូវមិលបញ្ញា អ៊ុម ស៊ិរ អាចារ្យនៅព្រះរាជបណ្ឌិតសាលា
កម្ពុជា ប្រែចេញពីបាលី (ត)
- ៣- គតិលោក ឬ ច្បាប់ទូន្មានខ្លួន ឧកញ៉ាសុត្តន្តប្រឹដា ឥន្ទ ហៀង (ត)
(មិសិន្ទបញ្ញា និង គតិលោក មិនមានចុះផ្សាយទេ ព្រោះមានបោះពុម្ពជា
សៀវភៅហើយ)
- ៤- រឿងមហាការតយុទ្ធ ព្រះមហាភិទ្ធុ ប្រសេម ធន្តរេនបណ្ឌិតនៅព្រះរាជ
បណ្ឌិតសាលា ប្រែចេញពីសៀមកជាភាសាខ្មែរ (ត) ៤៧



រូបសម្រឹទ្ធិមុខបួននិងដៃបួន

បានមកពីវត្តភ្នំ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ម៉ាដីម៉ូអាហ្វែរ ការប៊ុឡេស អធិប្បាយ

ក្រុមការ ជុំ - ម៉ៅ ប្រែជាភាសាខ្មែរ

រូបនេះ កម្ពស់ ៧ សន្ធិមែត្រ គេធ្វើតំណាងព្រះ ១ អង្គ មានព្រះ
 កក្រួត ២ ហើយមានម្កុដរលីង ១ បន្តិកខ្ពស់ឡើង ទៅក្បែរនៃមុខមួយ ។
 មានរចនាជាអ្វីៗនៅចំកណ្តាល នឹងថាជាភ្នែក ១ ក៏បាន នឹងថាជាកែវ ១
 ក៏បាន មុខទាំងឡាយនេះ យូរតិគ្នាពី ១ ទៅ ១ តែដោយមានទំហំដែល
 ជាប់នៅគ្រចៀក ឯមុខទី ២ ឬមុខដែលនៅចំពីខាងក្រោយរលុបអស់គ្មាន
 សល់ ។ ៩ កំណាត់រូបខាងលើនោះ គឺមានគ្របដណ្តប់ដោយសំពត់
 អ្វីឡើយ ហើយមានខ្សែក ២ ជាន់ ខ្សែនោះមានរចនាជាក្បាច់នៅខាងមុខ
 រូបនេះមានពាក់កណ្តាលនៅក្នុងដៃនឹងកដៃ មានខ្សែខ្សែពាក់លើស្មាឆ្វេង
 ព័ទ្ធជៀងចុះទៅឯចង្កេះស្តាំ ប៉ុន្តែខ្សែនេះនឹងថាជាផ្នត់សំពត់ដែលគ្របលើ
 ស្មាឆ្វេងក៏បាន ។

គេអាចនឹងស្គាល់ជាច្បាស់ប្រាកដណាស់ អំពីគ្រឿងប្រដាប់ដែល
 កាន់នៅដៃខាងលើទាំង ២ គឺដៃស្តាំកាន់ផ្តាំ ដៃឆ្វេងកាន់សៀវភៅ ទៅ
 ក្នុងដៃខាងក្រោមទាំង ២ ដែលដាក់នៅលើជង្គង់ គេអាចនឹងស្គាល់បាន

ថា នៅដៃខាងឆ្វេងគឺកងរ ហើយអាចនឹងស្មានបានថានៅដៃខាងស្តាំ
គឺជាល្អក៏ទៅខាងក្រោយមើលឃើញខ្សែក្រវាត់រត់សំពត់ជាប់នៅចន្លោះ។

តើរូបនេះឯងមានដើមកំណើតនៅទីណា ក្នុងគ្រានេះយើងមិនអាច
បញ្ជាក់បានឡើយ តើអំពីកាលសម័យណា ប្រហែលជាក្នុងរវាងកាល
សម័យព្រះពុទ្ធសករាជពី ១៣០០ ទៅ ១៥០០ ឆ្នាំ តើរូបនេះឯងគេធ្វើតំ-
ណាងព្រះអ្វី ទំនងប្រហែលជាលោកេស្វរៈ ព្រោះគ្រឿងប្រដាប់ដែល
កាន់នៅដៃ មុខ ៤ និងភ្នែកដែលនៅកណ្តាលមានភាពសណ្ឋានដូចមុខ
៤ នៅនគរវត្ត ដែលសុទ្ធតែជារូបលោកេស្វរៈរាំងអស់ ។

ប៉ុន្តែប្រសិនបើជាគេទុករូបនេះជារូបខាងព្រាហ្មណ៍សាសនា នោះគេត្រូវ
ទុកវាក្នុងកណ្តាល ក្បាងមុខ ជាគ្រឿងរចនាវិញ ទុកផ្នត់សំពត់ជាខ្សែសំ-
គាល់ព្រាហ្មណ៍ ទុកគ្រឿងប្រដាប់ដែលកាន់នៅដៃខាងក្រោមទាំង ២ ជា
កន្ទឹមសម្រាប់តាបស និងជាបាច់ស្បូវក្បាងឬស្នាចព្រាលើសម្រាប់ដួស
សប្បី ។ ឃើញថាជាការពិបាកដោយក្រែលែងណាស់ ដែលនឹងកំណត់
ដើមកំណើតនឹងឲ្យរល្មោះដល់រូបដែលសឹករលុបគ្រឿងសម្គាល់អស់ ។

រូបនេះឯងជារបស់មានប្រយោជន៍ប្រសើរ ១ ក្នុងចំណោមរូបរបស់
ព្រះរាជបណ្ឌិតយំទាំងប៉ុន្មាន ហើយមានតម្លៃក្នុងការរចនាទៀត ព្រោះ
រាងវាសក្តិសមណ្ណ ហើយធ្វើដោយផ្ចិតផ្ចង់ផង ។

ស៊ុយសាន-ការប៉ូឡែស



រឿងមហាភារតយុទ្ធ

ព្រះមហាតិទ្ធុ ក្រសេម ធួន្តរចនបណ្ឌិត នៅព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា ប្រើភាសាសៀម

[៧]

ទៅទីព្រះរាជវាំង និងតាមផ្លូវថ្នល់ ដោតរាជវត្ត ធំត្រង់ព្រៃនាង
 ព្រាយ នៅមាត់ទ្វារនិមួយៗ ក៏សុទ្ធតែប្រដាប់ដោយគ្រឿងសម្លែងសេចក្តី
 បដិសណ្ឋារក្រែកអរទទួល និងជាវិប្រដាប់កិត្តិយសនៃខត្តិយរាជ លុះ
 បាណ្ឌវកុមារចូលមកដល់ទីគាល់ព្រះចៅធួន្តរក្រសួ ក៏ស្តេចចុះចាករាជ
 បល្ល័ង្ក ទ្រង់មកឧបក្ខយរាល់អង្គតាមលំដាប់ បាណ្ឌវកុមារក៏ក្រាបទៀប
 បាទយុគលទទួលពរ ព្រះរាជានី និងពួកនារីដែលមានបណ្ណ សក្តិខ្ពស់ក្នុង
 រាជសំណាក់ក៏ដូចគ្នា នាំគ្នាទៅទទួលទ្រៀមទី ទ្រៀមទីក៏ក្រាបចុះទៀប
 បាទ សម្លែងសេចក្តីសារពតាមចែបសុភាពស្រ្តី មើលទៅកិរិយា មានយោទ
 និងរូបនាមរបស់នាងជាទីត្រូវព្រះហឫទ័យ ព្រះរាជវង្ស ខុវង្សក្សត្រីជា
 យ៉ាងក្រៃពេក ពួកប្រយូរវង្សគ្រប់ៗ អង្គ ក៏ស្រឡាញ់ពេញហឫទ័យ
 និងសរសើរគុណសម្បត្តិរបស់នាងជាអនេកប្រការ ។

ការផ្សះផ្សាររវាងព្រះញាតិដែល ឃ្នាតគ្នាទៅ បានសះជាទ្រមព្រៀង
 ឡើងវិញរដោយប្រការដូចនេះ មធ្យកថារបស់ព្រះចៅធួន្តរក្រសួ ក៏ក្រាស់
 ប្រលោមល្អនិទ្យសាមគ្គីគ្នាទៅវិញជាច្រើនប្រការ ទោះបីមិនស្មើគ្នាដូចអំ
 ពីដើមក៏អង្គក្តី ទ្រង់ប្រាស្រ័យនឹងយុធិស្ឋិរជាក្មួយច្បងថា សេចក្តីអារិចិត្ត
 រវាងក្មួយនិងមា វេលានេះ រាប់ថាគ្មានហើយ តទៅខាងមុខសុំឱ្យមេត្រី

រវាងរាជក្រកូលកុរុនិងបណ្ឌិតប្បមានដល់គ្នា ដែលជាព្រះញាតិដ៏ដូនមួយ
គ្នា មាសុខចិត្តបែងផែនដីឲ្យក្នុងពាក់កណ្តាល ក្នុងនឹងតាំងរាជធានី
ឡើងថ្មីទៀតនៅខណ្ឌរាបថ ឬនៅទីដទៃក៏បាន ហើយចូលគ្រប់គ្រងអា-
ណាចក្ររបស់ក្នុងឲ្យជាសុខសម្រាន្តកិរិយាយសច្ចៈ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ រាជអាណាចក្រក្រហស្តិនបូរ ទើបត្រូវញែកជា
ពីរភាគ ទុរយោធន៍រើសយកខ្សែផ្សេងៗ ក្នុងទិសច្នូតិ ដែលសម្បូណ៌
ទៅដោយផលាផលជាសិទ្ធិរបស់ខ្លួន យុធិស្ឋិរបានភាគខាងលើ ដែល
ជាទីអាណាចក្រទេស គោនីកាប់តាស័រនសាវីជារាជធានីទីក្រុងឡើង ។

ភាគី ទី ៥

ក៏ន្ទ្របថវង្ខ រាជអាណាចក្រថ្មី

ឆមក បុណ្យវក្សត្រិយ៍ទាំង ៥ អង្គ ក៏នាំគ្នាទៅសាងរាជធានីទីក្រុង
ថ្មីនៅខណ្ឌរាបថ ផ្ដើមកសាងកាប់តាស័រឈើព្រៃ ចូកចាំងជម្រះដី ទី
ទួលឲ្យរាបរាចរស្មើផ្ទៃ ស្រេចហើយនៃទើបសាងព្រះរាជមន្ទីរ ព្រមទៅ
ដោយកំផែងដំរីចិត្រ ហារដូចជាទេពឯងត្រក់ប្រហែលគ្នា តាំងនៅឆ្នេរទន្លេ
យមុនាខ្ពស់ត្រង់មិស្តិមស្តិ លេចកំពូលច្រូងច្រាងប្រាស្តិលវិលគ្របទៅ
លើទន្លេ ជីកស្រះដីកម្ពុនិងបន្ទាយជ្រលងអូរ សម្រាប់បង្ហូរទឹកចេញ
ចូលតាមត្រូវការ ធ្វើទាំងឧទ្យានសួនភ្នំ និងសួនច្បារផលាផលជុំវិញ
ព្រះរាជមន្ទីរសុទ្ធសឹងតែព្រឹក្សាលតាជាតិដ៏មានផ្លែផ្កា គួរជាទីទស្សនា

នៃអ្នកដែលបានទៅយល់ មានជ្រលងជងទឹកដីថ្នាំ ហូរអំពីទន្លេយមុ-
 នាចូលទៅក្នុងទន្លេ ដក់ទៅក្នុង ល្អានដីមាននៅក្នុងសួនជាអន្លើ ។
 សម្រាប់ចិញ្ចឹមឈើព្រឹក្សាលតាជាតិឲ្យស្រស់ខ្ចីជានិច្ច មានហ្វូងរមាំង
 ព្រាយទន្សាយក្តាន់ជាដើម ដើរកសុំស្មៅក្នុងត្រីណុឡានដ៏ខៀវខ្ចីវិស័យ
 ដូចជាព្រំដីវិចិត្រ មានហ្វូងចក្សីនរជាតិ ហិចហើរឆ្វៀលធ្លាក់ចាប់ព្រឹក្សា
 មយូរដើរកែក្រាយក្បែរគុម្ពឈើ ខ្លះទំលើមែកឈើស្រសាស់ស្លាប ភ្លោក
 ប៉ោលតោកនូវសេកចាប យាស់យំកេបតាបតាមភាសា សកុណាត្វាស់
 ធ្វើយរង់ព្រៃ ត្រូវនឹងសម្លេងវៃយំរងាង ។ ពួហើយកាន់កាំងឈានឈប់
 ឈរស្តាប់សព្វចក្សី ។

អាស្រ័យលោកសន្តិរតាក៏តែងឡើង ដោយធម្មតាឯងខ្លះ អា-
 ស្រ័យវិទ្យារបស់បុគ្គលរចនាឡើងខ្លះ តោមលំអរនៃធម្មជាតិទាំងឡាយ
 នោះ ទើបប្រមូលមកមានព្រមនៅទីនោះ ជាទីសម្រាន្តរម្យរីករាយនៃ
 អ្នកដ៏ជាម្ចាស់ លុះសាងស្រេចបុណ្យវិញត្រឹមត្រូវក៏ស្តេចឡើងគង់កំនើថ្ម
 តាមវិធីបុរាណសម្មតនាមថា ឥន្ទ្របថ ព្រោះល្អប្រហែលរម្យស្ថានក្នុង
 ត្រីត្រីង្រុកពារបស់សម្តេចអម្រិទ្រោធំរាង ។

គ្រានោះអ្នកនគរប្រមាត្នាអញ្ជើញយុធិស្ឋិរឡើងសោយរាជសម្បត្តិ
 គ្រងឥន្ទ្របថ ដោយម្លប់ពោធិសញ្ញារបស់ព្រះអង្គ ប្រទេសក៏ស្តុកស្តុក
 សម្បូណិឡើងគ្រប់យ៉ាង ប្រជារាស្ត្រនៅជាសុខក្សេមក្សាន្តសព្វទិវារាត្រី
 ឥតមានកិតក៏យដោយរឿងអ្វី ទ្រង់ផ្សាយព្រះរាជាទុកាពរតបញ្ចេញទៅ

បន្តិចម្តង ៗ រឿយ ៗ ទៅ ទាល់តែឥទ្ធិបទរដ្ឋធិទូលាយជាន់កំណត់ដើម
 មិនមែនតែមានដែនដីធំប៉ុណ្ណោះ នៅមានកម្លាំងរហ័សលង្វើក្លាហានជាអ-
 នេក ទ្រង់នៅអំណាចឥស្សរភាពក្នុងផ្លូវរដ្ឋប្រសាសនយ៉ាងស្រួច លុះ
 ព្រះយុធិស្ឋិរឃើញថា ការព្រះនគរបានចម្រើនធិទូលាយដល់ខ្នាតហើយ
 ការគ្រប់គ្រងក៏ខ្ជាប់ខ្ជួនបរិបូណ៌គ្រប់យ៉ាងហើយ ទ្រង់នៅព្រះតេជានុភាព
 និងព្រះកិត្តិយសជាមហាករាជា ទ្រង់ប្រាថ្នានឹងធ្វើពិធីសូយយ័ជនកមិ ការ
 បូជាមហាករាជ ដើម្បីប្រកាសឥស្សរភាពរបស់ទ្រង់ អ្នកជាមហាករាជា ឲ្យ
 ប្រាកដនៅក្នុងពញាក្សត្រីនោះដែរគ្រងនគរតូចតាចនៅជិតខាងរាជរដ្ឋសី -
 មា ទើបទ្រង់ប្រើអនុជាតាំង ៤ អង្គ ឲ្យយាត្រាទៅជាន់ដែនប្រទេសរាជ
 ជិតខាងអម្ប.ល.នោះ ដើម្បីប្រកាសឥស្សរភាពជាក្សត្រិយ័ជលើនានា
 ប្រទេសរាជ តួកប្រទេសរាជដែលព្រមចុះចូល ក៏បានអញ្ជើញមកប្រជុំក្នុង
 ពិធី សូយយ័ជនកមិ ចំណែកឯប្រទេសដែលរើនទទឹង ឬតស៊ូ ក៏
 ត្រូវប្រហារទ្វេចទៅ ដែនដីក៏ត្រូវរឹបយកមករួមជាអាណាចក្ររបស់មហា
 រាជាឥទ្ធិបថ ។

រាជសូយយ័ជគ្រានេះ កើតផលសម្រេចយ៉ាងធំក្នុងផ្លូវរដ្ឋប្រសាស
 នាហាយ ធ្វើឲ្យព្រះ យុធិស្ឋិរ តាំងមាំនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ បានផ្សាយ
 រាជសម្បត្តិអាណាចក្រគ្របទៅលើសាមន្តរាជតូចធំទាំងឡាយ ជាបច្ច័យ
 ឲ្យព្រះអង្គមានបិត្រមេត្រី នឹងមហាករាជក្នុងប្រទេសឥណ្ឌា ភាគលើជា

ច្រើនអង្គ ហើយជួយដេញព្រះគេជាមុន ភាពនិងកិត្តិប្រវត្តិឲ្យខ្លាចខ្លាច យូរទៅ
ក្នុងនាមប្រទេស ។

ស្រេចការពិធីនេះហើយមិនយូរប៉ុន្មាន ទុរយោធន៍ព្រមដោយរាជប-
រិពារ និងព្រះសសុនិ ជាចិត្តលាភិរាជនៃគណៈក្សត្រិយ៍គោរព ស្តេច
ទៅប្រកាសឯនគរឥន្ទ្របថ ដែលឧស្សាហ៍ស្តេចទៅទាំងម៉្លះ ដោយព្រះ
ហឫទ័យពេញទៅដោយសេចក្តីឫស្សា ជានិទៅសម្តែងសេចក្តីត្រេកអរ
ក្នុងរឿងសាងរាជធានីថ្មី សារពើដែលទ្រង់បានឃើញ សារពើដែលទ្រង់
បានស្តាប់ សារពើដែលទ្រង់បានប្រារព្ធទៅដល់ សុទ្ធតែជាគ្រឿងរុញ
រុកឲ្យកើតសេចក្តីឫស្សានិងអាយាដឡើង នឹងមើលកូមប្រទេសឥន្ទ្របថ
កំលុងកសិស្វា រុ នឹងមើលទៅមុខមាត់ប្រជាជន ក៏រីករាយផ្អែកផ្អួនទៅ
ដោយសេចក្តីសុខសម្រាន្ត ព្រះរាជាណាចក្ររុងរឿងសម្បូណ៌ព្រះពន្យ
ទៅដោយរបស់ដ៏មានតម្លៃ ជាទីគួរមើលគួរឃើញរបស់ដែលកសិស្វារបស់ផុត
ក៏គឺព្រះរាជវាំង មុតវិស័យទុរយោធន៍នឹងប្រទះឃើញក្នុងទីដទៃ ការដែល
ទៅក្រុងឥន្ទ្របថគ្រានេះ សម្តែងមើលអាកប្បកិរិយាក៏ដូចជាគ្រឿងប្រ-
ទេសទាំងឡាយ ដែលគេតែងទៅកាន់នាមប្រទេសតាមសព្វមួយដង តែ
ក្នុងហឫទ័យទុរយោធន៍ ពេញទៅដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយដ៏លើសលន់
តែទៅដោយអំណាចដែលមកឃើញរបស់ចំឡែកកសិស្វារដូចនេះ ជាទីដឹក
ភ្នែកឲ្យមើលទាល់តែភ្លើន វេលាដែលទ្រង់យាងទេតមហាស្ថាន ជួនកាល
ព្រះសិវទៅប៉នឹងជញ្ជាំង ដែលទាត់រលាងឡើងស្រមោលដូចជាកញ្ចក់

ខ្លាំង ក្នុងកាលដែលទ្រង់ព្យាយាមនឹងយាងទៅត្រង់នោះ ដោយស្មាន
 ថាជាទីចន្លោះដល់ទៅ ១ កន្លែងទៀត ខណកាលទ្រង់យាងពីបន្ទប់១ចូល
 ទៅបន្ទប់១ទៀត ទៅប្រទះកន្លែងបន្ទប់ទឹក ប្រប៉ា(១) ដែលកំពុងខ្ពស់
 បញ្ចេញសុគន្ធសា។ មានអាការដូចជាគ្រាប់ភ្លៀងដ៏ល្អិត ធ្លាក់ចុះអំពីពិ-
 ដានស្រោចទឹកគ្រឿងទ្រង់ជោក ដល់ទៅមួយកន្លែងទៀតទ្រង់លាត់
 អង្វើញព្រះកូសា ដោយសម្គាល់ថាជាល្អាងទឹក តែទឹកនោះជាផ្លូវដើរ
 ជាបេសវិការដោយប្តីដៃជានិរ្តេបញ្ឆោតទុក ។

តែសេចក្តីពិត មិនមែនជាពួកបាណ្ឌវក្សត្រិយ៍បំណងនឹងធ្វើលលេង
 ឬធ្វើដើម្បីឲ្យទ្រង់អាម៉ាស់មុខនោះទេ តែទុរយោធន៍ឯងមានសន្តានចិត្តជា
 បុគ្គលពាល ក៏ចេះតែចាំរើសយករឿងរញ្ជករញ្ជកបន្តិចបន្តួចនេះពួកឡើង
 ជាដុំ ព្រោះប្រទះត្រង់រឿងដែលទ្រង់ល្មើលកាលណា ពួកបាណ្ឌវក៏
 ទ្រង់សម្រលកាលនោះ ដោយអត់មិនបានទ្រង់សម្រួលយឹក ។ តាមភេទ
 ជាញាតិស្និទ្ធមិនមែនជាទ្រង់សម្រួលក្តាកក្តាយយ៉ាងកង្វះគេនោះទេ ទុរ-
 យោធន៍នឹកអៀនខ្មាសក៏រករឿងចង់អាយាដទៅឯង ប្រញាប់ស្តេចចេញ
 មកពីទីក្រុងតន្ត្រីបថ លុះមកដល់ព្រះនគរ ក៏ទ្រង់លើកយករឿងដែល
 បរិតក្តីនោះមកប្រារព្ធនឹងសក្ខីជាបិគុណថា ៖

ទ្រង់សក្ខី ខ្ញុំឈឺចិត្តណាស់ ពួកបាណ្ឌវជាមនុស្សអាក្រក់សល់
 សែន បានត្រៀមការទុកធ្វើបាបខ្ញុំ ដោយឧបាយដ៏លែបខាយ មាន

១- ទឹកដីស្រី ។

ទៅតាមប្រធានព្រះគុល គំនិតរបស់គេគិតតែមើលនិយាយខ្ញុំឬណោះ
 សេចក្តីប្រមាទមើលនិយាយអស់នេះ ចត់ល្វីងជាន់ខ្លឹមឈើដែលល្វីងណាស់
 ទៅទៀត វាតាំងចិត្តមើលនិយាយប្រមាទគ្នាមែន។ ហេតុនោះពួកវាទើប
 ដើរតាមខ្ញុំស្រូវ ដូចជាត្រៃតាមជើងដំរី ដើម្បីនឹងបានឃើញហេតុកទ
 ដែលវាក្លែងធ្វើទុកគឺវាចាំមើលតែខ្ញុំដែលភ្ញាក់ដួលតិចដួលតូច អាជ្ញើង
 ដួលវាក៏សំខាន់ណាស់ដែរ ដូចជាធ្លាក់អំពីទីខ្ពស់រលាក់ដៃជើងទៅអស់
 ក្រែល ព្រះរាជហឫទ័យព្រះជនកខ្ញុំសោតក៏ត្រជាក់ល្អិត ដោយជកភាព
 ចៀតចៀន ឥឡូវនេះទ្រង់មិនអាចនឹងគ្រិះរិះកែបញ្ហាដែលដំពាក់ទាក់ទិន
 នឹងជ្រៅសុខមនេះបាន តែខ្លះនេះអស់យើងរាល់គ្នាដែលជាកូនប្រុសមាន
 ដែលមានជើងគ្រប់ចរិយ្យណាមិនត្រូវមើលចំណាំឬទ្រង់យល់ដូចម្តេច ព្រះជន
 លោកជកណាស់ហើយ ទ្រង់ចាំតែស្តាប់ទីប្រឹក្សាយ៉ាងអព្យាក្រឹត ទើបឯ
 ទីប្រឹក្សានោះសោតនឹងទុកចិត្តវា ក៏ដូចជាទុកចិត្តអសិរពិស អាពួកចង្រៃ
 វាលក់ម្តាស់ឯងទ្រម វាទូលណែនាំឲ្យព្រះជនក ថែងព្រះរាជអាណាចក្រ
 របស់ខ្ញុំឲ្យទៅពួកបាណ្ឌវពាក់កណ្តាលដែលគេមិនមានសិទ្ធិ ឬមុខក្រសួង
 និងត្រូវបានសោះឡើយ ព្រះជនកលោកគំនិតស្រាលណាស់ បើប្រ-
 សិនជាត្រូវនិរទេសចេញអំពីព្រះរាជវាំងទៅម្តង ប្រហែលជានឹងទ្រង់ជ្រាប
 ព្រះអង្គថា ឧទេះទោសព្រោះចិត្តមិសិរពិសទុក ១ ក្រោលធំនោះឯង
 ខ្ញុំពោលមកទាំងនេះព្រោះជាការផ្អាកផ្អាល់ខ្លួន ព្រះបិតុលាក៏ឃើញនឹងព្រះ
 នេត្រស្រាប់ហើយថា ពួកអធិបសេនាបតីរបស់យើង បានកើបកោយព្រះ

រាជទ្រព្យអំពីព្រះយូរ៉ាង ផ្ទុកផ្ទេរចាក់ទៅឲ្យពួកបុណ្យប៉ុន្មាន ខ្ញុំមិនមែនជា
 កូនស្រី និងមកដេកយំហ្នឹង តាមសភាពជាអ្នកចិត្តទុំនោះទេ ខ្ញុំចង់កូន
 ប្រុសខ្ញុំនឹងច្បាំង ទាល់តែផុតដង្ហើមអស្សាសបស្សាសជាទីបំផុត តែចង់
 ក្របែលអាពាហ៍ពិពាហ៍ស្រីអំបូលក្បាលអស់នេះជាមុន ហើយនឹងសាប់ទៅក៏
 តាមការចុះ ខ្ញុំគ្រាមើលឃើញថាកម្លាំងកងទ័ពរបស់យើងក្នុងវេលានេះទំនំ
 ណាស់ មិនល្មមនឹងធ្វើការដណ្តើមជ័យកណ្តាលយុទ្ធក្នុងមួយនឹងសឹក
 ព្រោះវាមានកម្លាំងរឹងរិទ្ធិ មានទាំងពួកសម្ព័ន្ធមិត្រជិតខាងជំនួយច្រើនផ្លូវ
 ឯសេចក្តីលំអររុងរឿងក្នុងប្រទេសរបស់គេ ជាក្រឡឹងធ្វើឲ្យកាំក្នុងភ្នែកខ្ញុំ
 ណាស់ ស្មើដូចជាកន្ទុយថ្ងៃដែលកើតក្នុងភ្នែក ខ្ញុំចង់តែស្លាប់ទៅជា
 ជាងរស់នៅដោយសេចក្តីអប្បយសដូចនេះ ខ្ញុំនឹងមានអាយុរស់នៅ សូម្បី
 ដូចជីវិតភ្នែកក៏តាមការចុះ ។

ស ឥឡូវ អង្គុយស្តាប់រឿងផ្តេសផ្តាសនេះរឿយទៅ មិនមាន
 ធ្វើយូរឆ្ងល់ថាអ្វីដល់មួយម៉ត់ ទាល់តែទុរយោធន៍ពោលចប់ចុះ គេជាខ្ញុំ
 រាជការធ្លាប់តែប្របូបប្របែងម្ចាស់ ស្នាក់ក្នុងការអង្គុយស្តាប់ស្ងៀមៗ នឹង
 ស្នាក់ក្នុងវិធីប្រតិបត្តិមិនឲ្យទាស់អធ្យាស្រ័យម្ចាស់ កាលឃើញទុរយោធន៍
 ខ្មាស់នឹងពួកព្រះញាតិណាស់ណា ជាឧកាសនឹងបំពេញឡើងឲ្យដល់ការ
 គេក៏ក្អែកតិសដាក់បន្ថែមឡើងឲ្យម្ចាស់រឹតតែក្តៅក្រហាយឡើងជាងមុន ។

ទ្រង់មានចន្ទលនេះគាប់ហើយ មើលទៅកម្រនឹងកាច់កម្លាំងពួក
 បុណ្យវបុន ព្រោះប្រទេសតូចធំជាច្រើនរាប់អានគេ តែគ្រងដែលទ្រង់

ត្រាស់ថា ស្លាប់ទៅជាជាន់រស់នៅដោយសេចក្តីអប្បយស នោះជាព្រះ
 គម្រះដ៏ខុសសោះ សេចក្តីអប្បយសប្រៀបដូចអាកាសធាតុក៏ជាបាន មិន
 ដូចនោះទេ ក៏ដូចជាមុខដំបៅអាចនឹងរក្សាឱ្យសះជាទៅបានក្នុងមិនយូរ
 សេចក្តីគិតមួយយ៉ាង បានមកដុះឡើងក្នុងចិត្តខ្ញុំ នឹងទូលឱ្យទ្រង់ជ្រាប
 ដោយឧបាយមួយយ៉ាងឃើញបានការជាប្រាកដ គឺ យុធិស្ឋិ ចូលចិត្ត
 លេងស្ការមែនដឹងព្រល់គ្នាហើយ ចំណែកឯខ្ញុំទ្រង់ក៏ទ្រង់ជ្រាបហើយ
 ដែលថា ស្នាត់ក្នុងការល្បួងស្កា យ៉ាងម្តេច យុធិស្ឋិ នៅទំលាក់
 ណាស់ ខ្ញុំអាចនឹងលេងយកជ័យជម្នះបានដោយឧបាយទាំងពាន់ផ្លូវ គឺខ្ញុំ
 នឹងលេងដោយកូនស្កាបន្តប់សំណរជន្ទរឱ្យបានចិត្តខ្លាំងឡើង ។ ប្រមាណ
 តែត្រឹមពាក់កណ្តាលឡ ខ្ញុំនឹងធ្វើឱ្យគេហោចទៅតែម្តង នឹងលេងឱ្យ
 អស់សាច់ឈាមទៅតែម្តង នឹងរឹបយកទាល់តែកាន់អម្បែងដើរសុំទាន ឬ
 នឹងរឹតគាត់ឱ្យតឹងជាន់នេះទៅទៀតក៏បាន ដោយសន្យាថា អ្នកចាញ់
 ត្រូវចេញចាកព្រះនគរទៅនៅនៅព្រៃកំណត់អស់វេលា ១២ ឆ្នាំ យើងអាច
 នឹងលាងសឹកសត្រូវរបស់យើងឱ្យអបរាជ័យរលីងទៅ ដោយគំនិតលែប
 ខាយឧបាយកលខាងក្នុងដូចនេះ មិនមែនចេញមុខច្បាំងគ្នាក្នុងក្លាំងបំផ្លាញ
 ត្រៀងយុទ្ធកណ្តាទៅទេទេ នោះទេ ។



ភាគទី ៦

ការលេងស្កាតាល់យ៉ាងធំ

ឥឡូវនេះទុរយោធន៍នឹងសកុនិ បានរួមគំនិតគិតការត្រៀមទុកព្រម
 ស្រេចហើយ លំដាប់នោះ ទុរយោធន៍ ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះរាជបិតា
 ក្រាបចុះយុគលបាទ ទ្រង់ព្រះកន្សែង អាក់អួលទឹកព្រះនេត្រស្រក់ស្រ-
 ស្រាក់ស្រោចកក្រា ព្រះរាជបិតាឃើញអាការកូនសម្លាញ់ដូចនោះ ក៏
 ត្រាស់សួរដល់ហេតុផល ។

ព្រះជាម្ចាស់លើត្បូងចូលទ្រង់ជ្រាប សេចក្តីល្អនៃក្រុងឥន្ទ្របថរបស់
 យុធិស្ឋិរ ជាជាងហស្តិនបូររបស់យើង ដែលល្បីល្បាញពីណាមកហើយ
 ជាច្រើនភាគ ទីព្រះឃ្នាំងរបស់គេពេញទៅដោយ មាស ប្រាក់ កែវកង
 ពេជ្រ និងចំន្តាដ៏មានតម្លៃ រដ្ឋសីមារបស់គេសុទ្ធសឹងតែប្រាសាទច្រូង
 ច្រាងប្រាលរន្ទាល ហាក់បីដូចជាយោងយឹតយកអំពីស្ថានសួគ៌ មកប្រតិ-
 ស្ថានទុកនៅទីនោះសម្បត្តិទាំងនេះដើម្បីឡើយយើងជាអ្នកអចលោកឲ្យគេ
 ឥឡូវនេះគេរុនរឿងហួសមុខមាត់យើងទៅហើយ គេធ្វើរកក្រអឺតក្រទម
 មើលនិយាយយើងយ៉ាងអ្នកប្រា ព្រះករុណា ទូលព្រះបង្គំខ្ញុំចាំចង់តែស្លាប់
 ចង់ ជាសេចក្តីពិតតាមប្រមាណមេល ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំតាមដែលទទួល
 សេចក្តីទោមនស្សទាំងនេះ គង់ជាមិនមានជីវិតរស់នៅរហូតមកបាន
 ក្រាបទូលរឿងនេះឲ្យទ្រង់ជ្រាបទេ តែគ្រោះជាទ្រង់ សកុនិ បានជួយ

ចន្ទាទុកអម្បាលនេះចេញទៅបាទខ្លះ រាប់ថាជាព្រះគុណយ៉ាងខ្ពស់
 ទ្រង់សម្តែងបំភ្លឺឧបាយកលយ៉ាងឯក សម្រាប់នឹងកាត់កិនគូបរប័ក្សប្រគួត
 នឹងយើងឲ្យរលើងក្នុងទៅ លេសទោះ ទ្រង់ សកុនិ ឲ្យប្រតិបត្តិដូច
 នេះ អញ្ជើញយុធិស្ឋិរមកលេងស្តាគ្នាល់គ្នា ពួកយើងត្រៀមការស្រេច
 ហើយ ដែលនឹងធ្វើឲ្យគេអបរាជ័យរាល់គ្នាទៅ ត្រាតែទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ
 បានរបស់ដែលខូចទៅត្រឡប់មកវិញ គឺចាននិយករាជអាណាចក្រពាក់
 កណ្តាល ដែលចែកទៅឲ្យគេមកវិញ បើគ្រោះអាស្រ័យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ
 ចាញ់គេក៏តាមយថាម្ម ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំសុខចិត្តទទួល បាចគ្រោះកម្ម
 នោះដោយគុណភាព ឲ្យគេជាព្រះរាជាតែមួយអង្គ ជំនួសទូលព្រះបង្គំ
 ជាខ្ញុំទាំងអស់ទៅចុះ ថាបើមិនដូចនោះទេ ត្រូវឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ
 បានគ្រងអាណាចក្រទាំងមូល ដោយមិនចាំបាច់បែនប៉ាន់ឲ្យអ្នកឯណា និមួយ
 តែដែលឲ្យធ្វើទាំងពីរ ផ្តោយពីរជួននឹងចរទៅក្នុងរាសីតែមួយជាមួយគ្នា
 មិនបានព្រះករុណា ។

ធុតរាស្ត្រត្រាស់តប កូនសម្លាញ់ឥតុក លោកកេតឡើងព្រោះ
 ទោស ទើបឯទោសនោះសោត បាននឹងសេចក្តីរីកមួយរំពេចៗប៉ុណ្ណោះ
 ម្តេចបាចបណ្តាយឲ្យភ្លើងពិរោធចូលមកដុតរោលហឫទ័យរបស់បាឲ្យត្រៀម
 ក្រំទៅថ្វី ម្តេចបានទើបមកគិតយាយីបង្កបង្កងឡើង គេបានលំបាក
 គោកយ៉ាកមកកិល្នមហើយ ឲ្យគេនៅជាសុខផងចុះកូន ការស្វែងរក

រឿងទៅលើអ្នកមានអំណាចនៃជសក្តិ ក៏ស្មើដូចជាជាសំរាមសីហាដែលដេក
 លក់ឲ្យភ្ញាក់ ការរឿងក្នុងលំបាកនាំមកនិយាយឲ្យបិតាឮ បិតាស្អប់ឈ្មោះ
 បោះសម្លេងវំណាស វាប្រាប់ហេតុសេចក្តីវិនាសនឹងគ្រោះថ្នាក់ប៉ុណ្ណោះ
 បិតាព្រឹក្សាលកាលមកគិតនឹងអនុញ្ញាតឲ្យលេងស្ពានក្នុងគ្រោះនេះ តែ
 ចូលសួរវិទូរមើល គេនឹងមានសេចក្តីយឺតដូចម្តេចក្នុងរឿងនេះ ។

វិទូរ មិនបង្ខំឲ្យសួរទាន់ គ្រោកឡើងឈរសុំរាជវរោកាសហើយ
 សម្តែងសេចក្តីយឺតរាជសីគេថាទេវ ព្រះអង្គរមែងទ្រង់ជ្រាបថា ទូលព្រះ
 បង្គំជាខ្ញុំមិនធ្លាប់ជាអ្នកប្រថុមប្រថៃជនអ្នកណា សម្តីទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ច្រើន
 តែឲ្យទោសដល់ទូលព្រះបង្គំវិញជាញយៗ គ្រោះនេះក៏ទៀត ព្រោះលោក
 ថាពាក្យពិតវែងវែងស្វែងទូលព្រះបង្គំគោងសូមពោលតាមមតិរបស់ខ្លួន លោក
 ចិត្តរបស់ម្ចាស់យើង ដែលទៅដណ្តើមទ្រព្យសម្បត្តិរបស់បង្គំមកជា
 របស់ព្រះអង្គនោះ នឹងនាំឲ្យវិនាសទៅឯង លេសដែលទ្រង់គិតចំណង
 នឹងធ្វើទៅនោះ សុទ្ធតែហាយនកម្ម និងអំណោយផល គាត់ក្រក់គួរខ្លាច
 ណាស់ណា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំយល់ឃើញថាជាមុខក្រសួងរបស់ទូលបង្គំ
 ជាខ្ញុំ ត្រូវតែក្រាបទូលដាស់តឿនព្រះសតិទ្រង់ព្រះករុណា ។

សេចក្តីមិនពេញព្រះហឫទ័យឲ្យលេងស្ពានក្នុង របស់ព្រះរាជា
 នឹងពាក្យយល់ព្រមរបស់វិទូរនេះ មិនធ្វើឲ្យទុរយោធន៍សោយមនោមាន
 ទៅបាន ត្រឡប់ជាទ្វេសេចក្តីបួស្សាឲ្យចាស់ក្លាឡើង ចំណែកឯយុធិស្ឋិរ

ជាអ្នកប្រកបដោយគុណសម្បត្តិផ្សេងៗ ក៏មែនតែនៅទំនង ១ យ៉ាងគឺត្រង់
សព្វព្រះហឫទ័យលេងស្កា ខ្លះនេះជាមារដ៏សំខាន់ ដែលព្រះអង្គមិនអាច
នឹងតស៊ូវាបាន ។

កាលទ្រង់ជ្រាបថា មានល្បួងភ្នាល់ស្កានៅទីណា ក៏គោង
ស្តេចទៅទត ឬទៅលេងជាមួយនឹងគេនៅទីនោះជាដរាប ព្រោះហេតុ
នោះ កាលទុរយោធន៍អញ្ជើញទៅក្រសាលការភ្នាល់ ទ្រង់ឃើញថា
កិត្តិយសមួយយ៉ាង គួរនឹងទទួលអញ្ជើញទៅភ្នាល់នឹងគេ ទើបស្តេច
ចេញចាកឥន្ទ្របថបូរី នាំយកទាំងព្រះអនុជទាំង ៤ នឹងព្រះជននីជនទាំង
ទ្រៅបទី ទៅផង ។

ចាប់លេងភ្នាល់ស្កា ភ្នាល់បួន យុធិស្ឋិរ ចាញ់មួយពាន់ ក្នុង
ការតៗទៅក៏ទំនងជាងគេជាដរាបក្នុងថ្ងៃព្រះមិនល្អនោះ ថ្ងៃត្រឹមឡើងទ្រង់
ក្រសាលទៀត ក៏ចាញ់គេទៀត កាលចាញ់ណាស់ទៅ ក៏កើតក្តៅ
ក្រហាយខ្លាំងឡើងៗ មានស ពេជ្រ សេះ ដំរី រថ ទ្រង់យកមកដាក់ភ្នាល់នឹង
គេទៀត របស់ទាំងនេះក៏បូកផុតដែរទៅទៀត លំដាប់នោះទ្រង់យក
ព្រះរាជទ្រព្យក្នុងព្រះឃ្នាំងមកតាំងភ្នាល់ រួចអំពីនោះទ្រង់យករាជអាណា-
ចក្រ របស់ទាំងពីរមុខនេះក៏រលាយទៅតាមគ្នាដូចមុន ទោះម្ល៉ឹងហើយ
សេចក្តីក្រហល់ក្រហាយក្នុងការល្បួងក៏មិនមានស្រាក ទ្រង់លើកយក
ព្រះអនុជទាំង ៤ ទៅតាំងភ្នាល់ អស់ព្រះអនុជទាំង ៤ ដាក់ព្រះអង្គឯងទៀត

ក្នុងទីបំផុតដាក់នាង ទ្រៅចទី ក៏រហូតបាត់ស្រមោលទៅទៀត ជាទី
 អប្បយសអាម៉ាស់មុខជាបំផុត ក៏ស្ម ទោណា និង វិទូរ មើលតែក្នុង
 ចិត្តសេសស្ងួតសេសសង្វេគវេទនា ចំណែកឯកណ៍ ទុរយោធន៍ និងពួក
 អ្នកគិតកោងអប្បលក្ខណ៍ទាំងប៉ុន្មាន អង្គុយលេង ទឹកមុខញញឹម ដោយ
 ឃើញផ្លូវបានប្រៀបយ៉ាងធំ ដូចមនោរថហើយ ។

ទីបំផុតដែលរាប់ថា ឈ្នះបាញ់គ្នា ក៏គឺត្រឹម ទ្រៅចទី ទុរយោធន៍
 គ្រាសៀវិទូរ ទៅយកខ្លួននាងមកក្នុងបន្ទប់ទីប្រជុំរដ្ឋមន្ត្រី ដោយទ្រង់
 យល់ឃើញថា វេលានេះនាងមិនមែនជាកងទ័ព នាងធ្លាក់ទៅជាទាសី
 ហើយ វិទូរ គ្រាចូលអង្វរថា សុំព្រះហឫទ័យកុំទ្រង់ធ្វើដល់ម្ល៉ោះ
 ដែលនឹងនាំ ទ្រៅចទី មកកាន់ព័ន្ធនេះ ជាការប្រមាទមើលងាយនាងហួស
 សមគួរ ជាហេតុឲ្យពួកបាណ្ឌវបណ្ឌាលៈទាសខ្លួនខ្លាញ់ឡើងនឹងកើត
 ហេតុធំ រឿងនេះតែទំធ្វើរលាកទៅ សូម្បីតែទារកក្នុងប្រទេសឥន្ទ្របថ
 ក៏អត់មិនបាន ។

ទុរយោធន៍ពោលពាក្យគ្រោះគោះឲ្យ វិទូរ ជាច្រើន គ្រាសៀវាជ
 បុរសទៅកោះយកខ្លួននាង ទ្រៅចទី មក វិទូរ ជាអ្នកស្នូតសុចរិតឯកតែ
 ដង្ហើមធំនឹងគិតតែក្នុងចិត្តថា ទុរយោធន៍បោះបង់ធម្មចរិយាហើយ សេចក្តី
 ទុច្ចរិតជាផ្លូវគ្រង់ទៅអបាយ ឥឡូវទុរយោធន៍ ក៏កំលនឹងចុះទៅកាន់ផ្លូវ
 នោះហើយ ។

គ្រានោះទ្រៅបទីទើ កំពុងប្រថាប់ទោក្នុងបន្ទប់ បន្តិចរាជបុរស
 ទៅដល់ បើកទ្រៅក្រោកចូលទៅ ទូលប្រវត្តិហេតុដល់នាងតាមព្រះរាជ
 តម្រាស់ ទ្រៅបទី ធ្លាក់ព្រះហឫទ័យក្អក តែដំកល់សតិសម្បជញ្ញៈទាន
 មានបន្ទូលនឹងសវណ្ណទូត អ្នកមកកោះខ្លួន ថាម្ចាស់នាយ ត្រចៀក
 យើងបានស្តាប់សម្តីអ្នកឯងនិយាយដូចនេះមែនឬ ព្រះរាជស្វាមីគ្រាស់នឹង
 អ្នកដូចនេះឬ^(១) ទ្រង់អស់ព្រះរាជទ្រព្យហើយឬ ទើបយករាជនិទៅដាក់
 ក្បាលនឹងគេ ទ្រង់រីកលព្រះសតិទៅហើយឬ ។

ព្រះរាជទ្រព្យអស់ហើយក្រាបទូល ព្រះចៅ យុធិស្ឋិរ បង់ខាត
 សព្វសារពើដែលនៅក្នុងសេចក្តីគ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួន រហូតដល់មកដល់ ព្រះ
 អន្តជ ព្រះរាជនិ ។ល។ ទាំងអស់ហើយ ។

ទ្រៅបទី ក្រោកឈរមានសវនិយដោយទោស, ៣ ។

បើព្រះរាជារបស់យើងដាក់ព្រះអង្គជារបស់សម្រាប់ក្បាលនឹងគេ អំពី
 ដើមរំទៅហើយសោត ព្រះអង្គក៏ក្លាយទៅជាទោស រតមួយរំពេចទៅហើយ
 ពិត្រីរោះមកព្រះអង្គមិនមានអំណាចនឹងមកយកខ្លួនយើងទៅ ដាក់ក្បាល
 ទៀតឡើយ ព្រោះហេតុថាធម្មតាជាតិជាខ្ញុំគរមែនគ្មានទ្រព្យសម្បត្តិ នឹង
 មិនមានអំណាចនឹងលក់ដូររបស់អ្វីបាន ព្រោះហេតុនោះ តាត់ចូលនាំ

១ ទ្រៅបទី ដំបូងបានជាទេពីអរជុន ផលាក្រោយមកឮថា បានទៅជាទេពីរបស់ព្រះ
 យុធិស្ឋិរ ហើយជាអាជីនិប្រទេសនិស្រូបទ ។

ពាក្យនេះទៅក្រាបទូលព្រះកស្តារបស់យើងថា គ្មានអ្នកណា មានអំណាច
ត្រូវបានទ្រៀមទ័ ។

រាជទូតត្រឡប់ទៅដល់ទីប្រជុំរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ក៏នាំសម្តីប្រជុំសម្រេច
សោករបស់នាងក្រាបទូលទុរយោធន៍ ទុរយោធន៍ក៏ខ្ញាល់ណើងដូចភ្លើង
អគ្គិសនី គ្រាសម្រើទុហសាសនជាអនុដ ឲ្យទៅអូសយកនាងមាតរីង
មកគាល់ជាឆាប់ ។

ទុហសាសនទៅដល់ដំណាក់ ចូលទៅក្នុងចន្ទប់ទ្រៀមទ័ថ្ងៃព្រះ
រាជឡើយថា ឲ្យត្រួតព្រាងព្រះនាងត្រូវគេយកទៅជាក្តាល ឥឡូវ
នេះព្រះនាងធ្លាក់ទៅជារបស់ខែអ្នកឈ្នះហើយ សម្តេចព្រះជេដ្ឋាទុរយោ-
ធន៍ មានព្រះបន្ទូលឲ្យទៅគាល់ព្រះអង្គ ដែលជាម្ចាស់ម្នាយរបស់នាង
អំពីនេះជាដើមទៅនាងធ្លាក់ទៅជាបាទុរិយារិការរបស់ព្រះអង្គហើយ ។

ទ្រៀមទ័ទើ បានស្តាប់ពាក្យប្រមាថមើលងាយនេះ ព្រះកាយ
ញ៉ាំងប្រប់ ដោយសេចក្តីខ្លាច និងក្រោធក្រៃពេក នាងយកព្រះហស្ត
បាំងព្រះភ័ក្ត្រមុខឲ្យទុហសាសនឃើញអាការដែលរិការទៅ ព្រះហឫទ័យ
ញ៉ាំងក៏ក្លា រញ្ជួយទាំងសកលកាយ ខណៈនោះ នាងស្ទុះចេញអំពី
កន្លែង ព្យាយាមនឹងរត់ចេញទៅខាងក្រៅ តែទុហសាសនកំណាច
អប្រិយ័ក៏ចាប់កន្ត្រាក់កេសារបស់នាងអ្នករន្ធត់អស់អង្គ ហាក់បីដូចជា
ស្លឹកត្រីក្បាខ្ចីត្រូវព្រះពាយ័ព្យបកបោកមក អូសយកទៅ បីដូចជាយមបាល

អូសសត្វនរក នាងលុតជង្គង់អង្វរទុហសាសនថា អើអ្នក អ្នកកុំមក
 ប៉ះពាល់កាយខ្ញុំដោយដែរបសអ្នក ដែលមានមន្ទិលជាប់ អ្នកក៏រមែង
 ជ្រាបហើយថា សករបស់ស្រ្តីសក្តិសិទ្ធិ សុភាពស្រ្តីកាលមានគ្រឿង
 តែងកាយយឺតរយាកដូចនេះ នឹងទៅរកអ្នកធំម្តេចបាន តែទុហសាសន
 ជាមនុស្សប្រកបដោយនិស្ស័យរបងរំលឹកស មិនព្រមស្តាប់ពាក្យនាងអង្វរ
 គេតបនាងថា នាងមានគ្រឿងបំផ្លាញកាយក្តី អាត្រាភកាយក្តី យើង
 មិនទទួលជំងឺ នាងត្រូវតែដើរតាមយើងជាឆាប់បង្អង់យឺតយូរមិនបាន ។

គ្រោះនោះទ្រៅបទីចោះបីមិនស្ម័គ្រនឹងទៅ ក៏តាំងទៅទាំងរយក
 រយាក សក់របូតរលូតក្រញ៉ាញក្រញ៉ាស់ ព្រោះត្រូវចាប់អូសដោយ
 កំហល់កំហែង ព្រះខ្មែរពេញទៅដោយអស្សុជលស្រក់សស្រាកស្រាប
 ក៏ត្រាសុតាស្រ្តី ទ្រៅបទីទៅដល់ទីចំពោះព្រះភ័ក្ត្រអ្នកធំទាំងឡាយ នាង
 ក៏អភិប្រាយសុំទោសអ្នកធំជាមុនថា បពិត្រលោកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន
 សូមលោកឱ្យអភ័យដល់ខ្ញុំដែលបានឈានចូលមកក្នុងទីប្រជុំនេះ ទាំង
 គ្រឿងស្ងៀកពាក់ដំមិនគប្បី ។

